



## ATLAS DES OISEAUX NICHEURS ET HIVERNANTS

Région de Bruxelles-Capitale 2022-2025

---

Estimations  finales  des effectifs sur le portail  
Atlas

---



## MANUEL PRATIQUE : ESTIMATIONS FINALES DES EFFECTIFS

### ATLAS DES OISEAUX DE BRUXELLES

#### INFOS LÉGALES

##### Département Études :

Traverse des Muses, 1 5000 Namur

[www.natagora.be](http://www.natagora.be)

[info@natagora.be](mailto:info@natagora.be)

##### Personnes de contact :

Marius Pailhès (Natagora)

[marius.pailhes@natagora.be](mailto:marius.pailhes@natagora.be)

Simon Feys (Natuurpunt)

[simon.feys@natuurpunt.be](mailto:simon.feys@natuurpunt.be)

##### Financement :

Marché public octroyé par la Région de Bruxelles-Capitale à Natagora Aves.

Avec le soutien du département Biodiversité de Bruxelles Environnement.

##### Partenaires :

Aves - Natagora & Natuurpunt Studie, en collaboration avec Sovon vogelonderzoek Nederland

##### Rédaction et mise en page :

Marius Pailhès



*Présente dans tout l'espace Wallonie-Bruxelles, Natagora possède de nombreuses réserves naturelles, réparties sur 4 800 hectares. Le grand objectif de l'association est d'enrayer la dégradation de la biodiversité et de contribuer au rétablissement d'un meilleur équilibre entre activités humaines et protection de l'environnement.*

*Aanwezig in de hele Federatie Wallonië-Brussel, Natagora beschikt over talrijke natuurgebieden, verspreid over 4 800 ha. Het groot doel van de vereniging is de achteruitgang van de biodiversiteit te stoppen en tot het herstel van een beter evenwicht tussen de mens en de natuur bij te dragen.*



---

*Atlas des oiseaux nicheurs et hivernants de la Région de Bruxelles-Capitale*

<i>Résumé et rappels</i> .....	2
Objectifs et organisation du projet .....	2
Principes de base des estimations .....	2
<i>Estimations finales : Etape par étape</i> .....	4
<i>La suite ?</i> .....	9
<i>Annexe</i> .....	9



## RESUME ET RAPPELS

### OBJECTIFS ET ORGANISATION DU PROJET

- 2022-2025 : Atlas des Oiseaux de la Région de Bruxelles-Capitale (troisième édition pour les oiseaux nicheurs, première édition pour les oiseaux hivernants).
- Terrain : trois années de prospections par saison (printemps et hiver)
- Objectif principal :
  - Enregistrer la répartition actuelle et les effectifs des oiseaux nicheurs et hivernants à l'échelle la plus détaillée possible, ainsi que les évolutions par rapport aux Atlas précédents (pour les espèces nicheuses).
  - Établir des données de référence pour la comparaison avec les futurs Atlas.
- Carroyage de Bruxelles réalisé d'après la grille De Roeck en respectant les mailles des éditions précédentes (1989-1991 et 2000-2004) : Le « carré Atlas » (1x1km, grille De Roeck) constitue la base des inventaires. Au total, 198 carrés couvrent la Région.

### PRINCIPES DE BASE DES ESTIMATIONS

À la fin de chaque saison de reproduction et/ou hivernale, il est demandé de réaliser l'«encodage des estimations» pour l'année en question.

Il s'agit alors d'interpréter les résultats provenant des différentes sources de données (visites Atlas normales ou standardisées et Observations.be) afin d'en faire la synthèse, espèce par espèce. Ces estimations sont à faire au minimum l'année principale de la prospection d'un carré, mais peuvent également être réalisées plusieurs fois. Enfin, une fois les 3 saisons de suivis clôturées, il sera demandé de donner une **estimation finale**.

Cette estimation respectera les classes d'abondance précédemment utilisées, c.-à-d. :

- ✚ A : 1 à 5 couples/individus
- ✚ B : 6 à 10
- ✚ C : 11 à 20
- ✚ D : 21 à 40
- ✚ E : 41 à 80
- ✚ F : plus de 80

Il peut parfois être difficile de déterminer la bonne classe d'abondance, surtout pour les espèces discrètes ou les espèces (localement) communes.

Tenez compte de ce que vous avez vu sur le terrain, mais tenez compte aussi de la superficie totale de l'habitat favorable contenue dans le carré Atlas et du fait que vous ne verrez peut-être pas tous les oiseaux présents. Il faut donc estimer un effectif total et ne pas s'en tenir strictement au nombre d'oiseaux observés.

Consultez les [FAQ](#) sur le portail Atlas, et si nécessaire, consultez les coordinateurs de l'Atlas ou des ornithologues plus expérimentés qui pourront vous aiguiller au mieux.

### POUR LE PRINTEMPS :

En tenant compte des résultats des 3 années de prospections, il faut estimer pour chaque espèce, le nombre maximum (=classe d'abondance) de **couples reproducteurs/territoires** ainsi que l'**indice de reproduction** maximal observés au sein de votre carré Atlas.



Pour rappel, les indices de reproduction (16) sont classés comme tels :

Nidification possible :

1. Observation d'un individu adulte dans un habitat de reproduction favorable, en saison de reproduction, sans signe d'une reproduction.
2. Observation unique d'un individu chantant ou paradant dans un habitat de reproduction favorable pendant la période de reproduction.

Nidification probable :

3. Observation d'un couple dans un habitat favorable, pendant la période de reproduction.
4. Territoire présumé, en raison de l'observation de comportements territoriaux (combats, chant, ...) à plus d'une semaine d'intervalle et au même endroit. \*
5. Parade nuptiale ou accouplement dans un habitat favorable. L'offrande de nourriture à une femelle par le mâle doit également être indiquée par le code 5.

Nidification certaine :

6. Visite par un oiseau d'un site de nid probable (ex. : un moineau domestique se glissant sous les tuiles d'un toit).
7. Cris d'alarme des adultes ou autres comportements suggérant la présence d'un nid ou de jeunes. Toutefois ne pas oublier que les alarmes n'indiquent pas toujours la présence d'un nid. De nombreux oiseaux s'alarment même lorsqu'ils ne se reproduisent pas. Par conséquent, il convient de vérifier si l'oiseau est attaché à un territoire particulier pouvant abriter son nid.
8. Oiseau avec plaque incubatrice (pas toujours une indication fiable d'un cas de reproduction locale).
9. Transport de matériel, construction de nid, creusement de loge chez certains cavernicoles.
10. Adulte tentant de détourner l'attention en simulant une blessure ou par une parade de diversion. L'oiseau tente d'attirer l'observateur loin du nid. Le comportement de diversion est particulièrement courant chez les espèces qui se reproduisent en milieu ouvert, comme les canards et, à l'occasion, les oiseaux chanteurs, comme le bruant des roseaux.
11. Découverte d'un nid ou de coquilles récentes (ex. fragments de coquilles d'oeufs de martinets noirs sur les trottoirs à la verticale des corniches)
12. Jeunes oiseaux récemment envolés (nidicoles) ou poussins en duvet (nidifuges). Ce code doit être utilisé avec beaucoup de précautions. Des espèces telles que les goélands, les hirondelles, les roitelets, les étourneaux, les Becs-croisés et les linottes mélodieuses peuvent parcourir de longues distances avec leurs petits. Les jeunes sont parfois encore nourris par leurs parents très loin du nid. C'est pourquoi il ne faut s'intéresser qu'aux jeunes oiseaux qui ne savent pas voler ou qui le font à peine.
13. Adultes gagnant ou quittant un site de nid, dans ces circonstances indiquant qu'il est occupé. Ce code est destiné, entre autres, aux oiseaux qui se reproduisent dans des colonies telles que le corbeau freux, les hirondelles de rivage et de fenêtre.
14. Adultes transportant de la nourriture pour les jeunes ou évacuant des fientes. Code utile pour la plupart des passereaux. N'oubliez pas, cependant, que les goélands, les rapaces diurnes et certaines autres espèces continuent à nourrir leurs petits après l'envol (voir également le code 12). Les Martins-pêcheurs effectuent parfois de longs vols d'alimentation et peuvent être vus en train de nourrir loin du lieu de reproduction. L'offrande de nourriture à une femelle par le mâle est indiquée par le code 5.
15. Nid contenant des oeufs ; adulte couvant.
16. Nid contenant des jeunes ou jeunes au nid entendus.

\* Le code 4. ne s'applique pas aux visites sur le terrain, mais s'applique au moment de compléter les indices de reproduction en fin de saison.



## POUR L'HIVER :

En tenant compte des résultats des 3 années de prospections, il faut estimer pour chaque espèce, le nombre maximal (=classe d'abondance) d'**individus** observés en un jour sein de votre carré Atlas (période du 1er décembre au 28 février).

En général, il est plus difficile de faire une estimation en hiver qu'en période de reproduction, les oiseaux étant moins mobiles et plus attachés à leur territoire de reproduction.

## ESTIMATIONS FINALES : ÉTAPE PAR ÉTAPE

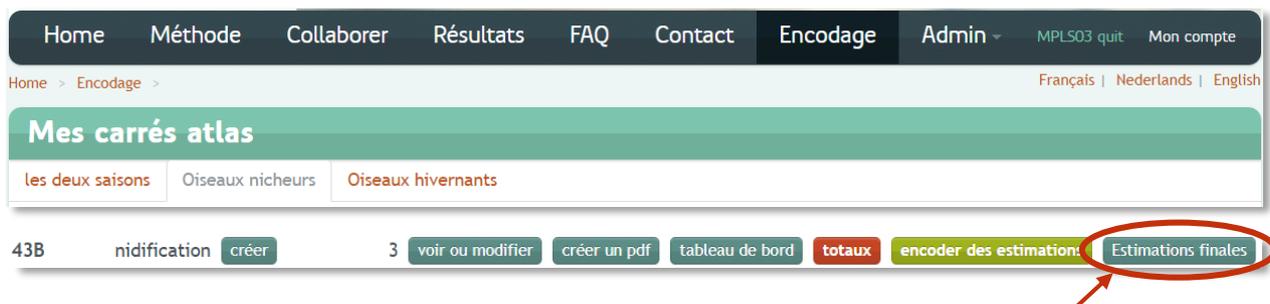
*Veillez noter dans ce qui suit qu'il reste encore quelques points à traduire correctement. Nous faisons notre possible pour tenter de corriger cela au plus vite.*

### 1. Se connecter et aller sur l'onglet « Encodage » :



The screenshot shows the website's home page. The top navigation bar includes links for Home, Méthode, Collaborer, Résultats, FAQ, Contact, **Encodage** (circled in red), Admin, MPLS03 quit, and Mon compte. Below the navigation bar, there are two main content areas: 'Un atlas des oiseaux à Bruxelles' with a 'Bienvenue !' message and 'Introduction' with a call to action 'Choisissez vos carrés atlas'.

### 2. Mes carrés Atlas > aller sur « Estimations finales »



The screenshot shows the 'Mes carrés atlas' page. The top navigation bar is the same as in the previous screenshot, but 'Encodage' is now the active page. Below the navigation bar, there are tabs for 'les deux saisons', 'Oiseaux nicheurs', and 'Oiseaux hivernants'. At the bottom, there is a row of buttons: '43B', 'nidification', 'créer', '3', 'voir ou modifier', 'créer un pdf', 'tableau de bord', 'totaux', 'encoder des estimations', and **Estimations finales** (circled in red).



### 3. « Finalisation du carré 'XY', oiseaux nicheurs » - Explications :

**Finalisation broedvogel carré atlas 43B**

Nombre d'espèces observées au cours de la période Atlas concernée: 31  
 Nombre d'espèces avec estimation des effectifs: 30

Commentaires lors de l'établissement des estimations finales

- Une estimation est demandée pour les espèces rares et rares (avec \*). Si vous ne savez vraiment pas, choisissez la classe 'P'.
- La détermination du code d'élevage le plus élevé est obligatoire pour toutes les espèces, même lorsque la classe d'estimation P a déjà été saisie.
- La colonne 'max. brc.' est un outil utile pour déterminer le code de sélection le plus élevé par espèce. Ce maximum est compilé sur la base de toutes les sources (c'est-à-dire nos propres décomptes et sources supplémentaires).
- Les lignes d'espèces observées lors de l'inventaire de l'atlas sont colorées en vert clair, les lignes en bleu clair concernent les espèces avec une estimation basée sur des sources complémentaires. Les lignes blanches contiennent des espèces provenant de sources supplémentaires pour lesquelles aucune estimation n'a encore été réalisée.
- Veuillez noter : un code de reproduction 2 le plus élevé doit être augmenté au code de reproduction 4 s'il y a plusieurs observations d'un individu en train de faire la cour ou de chanter à au moins un endroit avec au moins 10 jours entre les deux.

Pour information, pour cette année:

- Nombre d'espèces dans Observations.be: 25.
- Indice maximum de reproduction (code) : passer votre curseur sur l'indice pour plus d'informations.

Soumission finale de ce bloc Atlas.

[Soumettre les estimations finales](#)

Le texte présenté dans la section « **Finalisation broedvogel carré atlas XY** » offre un aperçu succinct de vos résultats ainsi que des explications pour la lecture du tableau affiché plus bas. Lisez-le attentivement afin de bien saisir les différentes informations qui y sont reprises.

- « *Nombre d'espèces observées au cours de la période atlas concernée* » = Total des espèces observées lors de vos visites Atlas et sur Observations.be durant les 3 saisons de prospections (2022-2024).
- « *Nombre d'espèces avec un estimation d'effectif* » = Total des espèces pour lesquelles vous avez déjà réalisé au moins une estimation depuis le début du projet Atlas (2022-2024).
- **ATTENTION** : concernant la classe « P : Présent », cette dernière n'existe pas directement dans les options de classe proposée dans le menu déroulant. Pour la faire apparaître, si vous ne pouvez établir un nombre de territoires précis pour une espèce, il suffit de valider un indice de nidification sans sélectionner de classe d'abondance particulière. Cette dernière deviendra automatiquement 'P'.

### 4. Titre des colonnes et symbologie

Classe d'abondance ET indice max estimés actuellement.

Par année :  
**Obs.be** = nombre max d'individus observés lors d'une observation  
**max brc** = indice max encodé sur obs.be  
**atlas Estimation et brc** = estimation et indice max encodé sur le portail. *Les informations de ces colonnes sont colorées en rouge pour l'année principale de recensement.*

#	Espèce	Estimation la plus élevée	BRC	2022			2023			2024			N: absent	afficher				
				Obs.be	max brc	atlas	Estimation	brc	Obs.be	max brc	atlas	Estimation			brc	Obs.be	max brc	atlas
1.	Canard souchet *	N: absent																
2.	Martinet noir	faible brc (1)	A: 1-5	1	28	13		47	16		1	1	N: absent	A: 1-5	1	afficher		
3.	Pigeon biset f. domestique *	E: 41-80		3	1	6					3	71	E: 41-80	3	E: 41-80	3	afficher	
4.	Pigeon ramier	C: 11-20		13	1	6		1	2		13	16	C: 11-20	13	C: 11-20	13	afficher	
5.	Tourterelle turque	faible brc (2)	A: 1-5	2	1	2					1	2	A: 1-5	2	A: 1-5	2	afficher	
6.	Faucon hobereau *	N: absent											N: absent		N: absent		afficher	
7.	Perruche à collier	A: 1-5		5	1	2		1	2		2	5	5	A: 1-5	5	A: 1-5	5	afficher
8.	Geai des chênes	faible brc (1)	A: 1-5	1	3	1					1	1	A: 1-5	1	A: 1-5	1	afficher	
9.	Pie bavarde	A: 1-5		4							2	2	A: 1-5	4	A: 1-5	4	afficher	
10.	Cornelle noire	B: 6-10		11	1	13		1	2		11	13	B: 6-10	11	B: 6-10	11	afficher	
11.	Mésange bleue	B: 6-10		6	1	16		2	2		1	6	4	B: 6-10	6	B: 6-10	6	afficher
12.	Mésange charbonnière	B: 6-10		12	1	2		5	6		2	12	2	B: 6-10	12	B: 6-10	12	afficher
13.	Pouillot véloce				1	2		1	2									afficher
14.	Fauvette à tête noire	A: 1-5		4	1	2		1	2		2	2	A: 1-5	4	A: 1-5	4	afficher	
15.	Troglodyte milgnon	A: 1-5		4	1	2		1	2		1	2	3	A: 1-5	4	A: 1-5	4	afficher
16.	Sittelle torchepot				1	2												afficher
17.	Grimpereau des jardins				1	2												afficher
18.	Etourneau sansonnet *	A: 1-5		4	3	12		5	13		5	6	2	A: 1-5	4	A: 1-5	4	afficher
19.	Merle noir	B: 6-10		12	1	2		1	2		1	12	5	B: 6-10	12	B: 6-10	12	afficher
20.	Rougegorge familier	A: 1-5		4							2	1	A: 1-5	4	A: 1-5	4	afficher	
21.	Rougequeue noir	A: 1-5		7	2	6		1	2		1	7	4	A: 1-5	7	A: 1-5	7	afficher

<sup>1</sup> La liste d'espèce ne correspond pas au carré 43B mais est présentée ici à titre d'exemple car représentative de toutes les subtilités propres aux estimations finales.





1. Cliquer sur la ligne de l'espèce ou sur le bouton « **afficher** », tout à droite.
2. Le détail, année par année, apparaît vous permettant :
  - a. En cliquant sur « **Map** » : de visualiser l'ensemble des observations de l'espèce pour l'année sur une carte dans les limites de votre carré.
  - b. En sélectionnant « **Estimation** » : de modifier la classe d'abondance et/ou l'indice de nidification maximum.

**Estimation pour Verdier d'Europe - 2022**

Vous trouverez ci-dessous une estimation du nombre total de territoires de cette espèce dans ce bloc de l'atlas. Vous devez toujours indiquer une classe d'abondance, et l'indice de reproduction doit être le plus élevé possible. Si vous êtes tout à fait certain, vous pouvez en outre fournir un nombre exact de territoires (indiquez le même nombre pour min et pour max) ou une estimation plus précise. Attention: si l'indice de reproduction le plus haut est le code 2, il doit être élevé au code de reproduction 4 s'il y a plusieurs observations d'un individu chanteur ou en une parade nuptiale à au moins 10 jours d'intervalle dans au moins un endroit. N'oubliez pas de vérifier [la carte](#) avec toutes les remarques.

<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> <p>Classe</p> <input type="text"/> <p>Nombre exact (optionnel)</p> <p>min: <input type="text"/> max: <input type="text"/></p> <p>(Indice de nidification maximum observé: 2) Indice de nidification le plus élevé</p> <p>2 Mâle chanteur ou paradant</p> <p>remarques</p> <input style="width: 100%;" type="text"/> </div>	<p>Classe CORE</p> <input type="text"/> <p>Nombre minimum optionnel</p> <input type="text"/> <p>Nombre maximum optionnel</p> <input type="text"/> <p>Indice de nidification le plus élevé</p> <input type="text"/> <p>remarques CORE</p> <input style="width: 100%;" type="text"/>	<p>Classe ADMIN</p> <input type="text"/> <p>Indice de nidification le plus élevé</p> <input type="text"/> <p>remarques ADMIN</p> <input style="width: 100%;" type="text"/>
--	--	--

Ici pour le Verdier d'Europe, on ajoute alors l'espèce à notre carré en ajoutant un Indice 2 dans le tableau de gauche (comme lors de vos estimations 'normales') mais en ne sélectionnant aucune classe d'abondance (= P : Présent), et on Sauve.

La ligne apparaîtra alors en bleu (provenance de l'observation d'une source supplémentaire Observations.be) avec la classe « P : Présent » et l'indice max colorés en rouge pour l'année de l'observation (ici : 2022).

(2)

25. Verdier d'Europe *	faible brc (2)	P: Présent	2	2	2	2	2	2	<input type="button" value="afficher"/>
------------------------	----------------	------------	---	---	---	---	---	---	---

Idem pour la Corneille noire, après mise à jour de l'indice de nidification 11 en indice 13 (pour 2022) :

(1)

10. Corneille noire *	B: 8-10	13	1	13	13	1	2	11	13	B: 8-10	11	B: 8-10	13	<input type="button" value="afficher"/>
-----------------------	---------	----	---	----	----	---	---	----	----	---------	----	---------	----	---

N.B. Pour modifier uniquement l'indice de nidification, il vous suffit de cliquer sur l'indice encadré le plus élevé et de sauver (pas besoin de définir à nouveau une classe étant donné que vous en avez déjà fourni une lors d'une estimation antérieure).

Vous voyez dans ce cas, que seul l'indice '13' a été retenu pour 2022 et que la classe d'abondance reste celle définie lors des estimations de 2024 (à droite dans la ligne). Le total pour l'espèce compile donc les deux données max.



## 6. Soumettre vos estimations finales

Lorsque toutes les informations, espèce par espèce, vous semblent correctes, vous pourrez soumettre vos estimations finales en cliquant sur le bouton en haut à droite :

**Finalisation broedvogel carré atlas 43B**

Nombre d'espèces observées au cours de la période Atlas concernée: 31  
 Nombre d'espèces avec estimation des effectifs: 30

Commentaires lors de l'établissement des estimations finales

- Une estimation est demandée pour les espèces rares et rares (avec '\*'). Si vous ne savez vraiment pas, choisissez la classe 'P'.
- La détermination du code d'élevage le plus élevé est obligatoire pour toutes les espèces, même lorsque la classe d'estimation P a déjà été saisie.
- La colonne 'max. bnc.' est un outil utile pour déterminer le code de sélection le plus élevé par espèce. Ce maximum, est compilé sur la base de toutes les sources (c'est-à-dire nos propres décomptes et sources supplémentaires).
- Les lignes d'espèces observées lors de l'inventaire de l'atlas sont colorées en vert clair, les lignes en bleu clair concernent les espèces avec une estimation basée sur des sources complémentaires. Les lignes blanches contiennent des espèces provenant de sources supplémentaires pour lesquelles aucune estimation n'a encore été réalisée.
- Veuillez noter : un code de reproduction 2 le plus élevé doit être augmenté au code de reproduction 4 s'il y a plusieurs observations d'un individu en train de faire la cour ou de chanter à au moins un endroit avec au moins 10 jours entre les deux.

[Pour information, pour cette année:](#)

[Soumission finale de ce bloc Atlas.](#)  
[Soumettre les estimations finales](#)

## 7. Questionnaire d'auto-évaluation

Vous êtes alors redirigé vers un petit questionnaire rapide que vous devrez remplir afin de soumettre vos résultats.

Avant de pouvoir envoyer définitivement les estimations pour votre carré, il est alors demandé de répondre à 4 petites questions d'auto-évaluation. En aucun cas vos réponses ne seront diffusées, cela nous aidera simplement à affiner et mener nos analyses au mieux.

**Finalisation Oiseaux nicheurs carré atlas 43B**

Dernière étape pour signaler que ce bloc d'atlas est prêt.

	totaal	
Nombre d'espèces dans la période atlas 2000-2004:	38	
Nombre d'espèces dans la période atlas 2022-2024:	35	-7,9%

Enfin, quatre questions auxquelles nous aimerions obtenir des réponses.  
 Si vous cliquez ensuite sur le bouton bleu au bas de la page.

Comment estimez-vous votre propre expérience en tant qu'ornithologue ?:

Peu d'expérience  
 Expérience moyenne  
 Expérience supérieure à la moyenne  
 Beaucoup d'expérience

Quelle est la qualité de l'étude (taux de couverture) de ce bloc d'atlas ?:

Pas assez complet (tous les biotopes n'ont pas été visités)  
 Raisonnable, mais pourrait être mieux (peu de visites supplémentaires ont été effectuées)  
 En moyenne, tous les biotopes ont été visités (quelques visites supplémentaires ont été effectuées)  
 Au-dessus de la moyenne, tous les biotopes ont été complètement traversés à plusieurs reprises

Dans quelle mesure la liste des espèces est-elle complète ?:

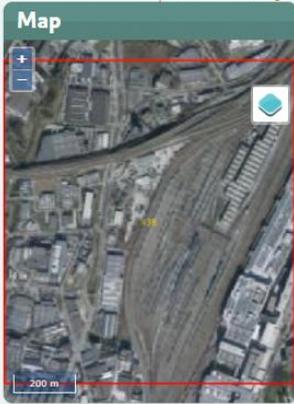
Incomplet (plus de visites auraient facilement permis de découvrir des espèces supplémentaires)  
 Assez complet (plus d'efforts dans l'année de référence, peu d'ajouts provenant d'autres années/sources)  
 Complet (bonne année de base, ajouts d'autres années/sources)  
 Très complet (visité plusieurs années, nombreux ajouts, beaucoup de temps investi)

Combien de visites de nuit/de soirée ont été effectuées ?:

pas de visites  
 1 visite (minimum pour la saison de reproduction)  
 2 visites  
 plus de 2 visites

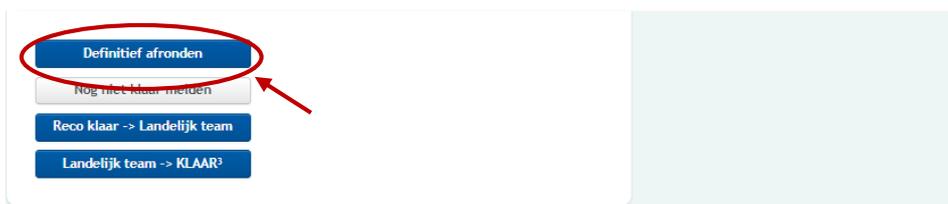
Opmerking:

**Map**





Une fois vos réponses et éventuelles remarques (voir « Opmerking ») encodées, cliquez sur « **Definitief afronden** ».



Definitief afronden  
Nog niet klaar melden  
Reco klaar -> Landelijk team  
Landelijk team -> KLAAR?

**Votre carré est désormais complètement finalisé, merci infiniment pour votre participation !**

✚ N'hésitez pas à nous contacter en cas de questions ou problèmes ! Nous sommes à votre disposition pour y répondre et il est dans l'intérêt du projet de vous accompagner au mieux.

## LA SUITE ?

Une fois vos estimations de preuves et d'abondances terminées, l'équipe de validation prendra le relais et se penchera sur chaque carré individuellement.

En fonction des résultats obtenus pour votre carré et pour les carrés voisins, il est possible que nous revenions vers vous pour des questions ou des précisions. Des ajouts d'espèces, des suppressions d'espèces ou autres modifications pourraient aussi être faites directement avec la vision globale à l'échelle de la Région ou d'un groupe de carrés. Une fois validées, les données définitives se retrouveront sur le portail de l'Atlas des Oiseaux de Bruxelles.

## ANNEXE



